

Colors

Song - *De Colores*: for help singing the song use Raffi's CD *Raffi in Concert*, track number seven is *De Colores*. There is also a book version, *De Colores : and other Latin-American Folk Songs for Children*, which you can read instead or even use in conjunction with the CD.

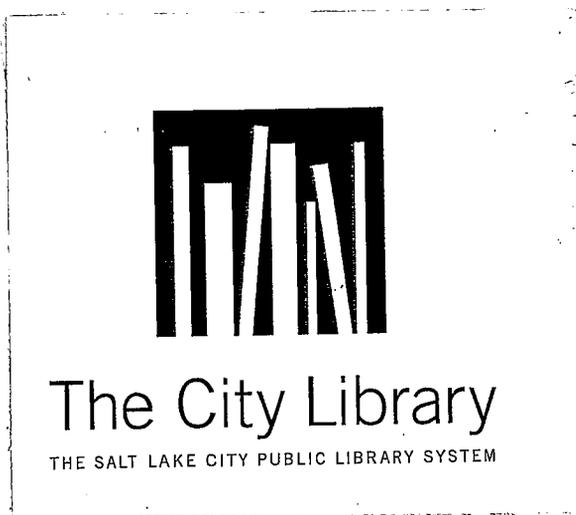
Song – *Verde, Verde* by Luis Maria Pescetti.

Verde verde es todo lo que tengo,
verde verde tengo todo yo;
porque yo amo todo lo que es verde
porque mi padre es un jardinero

Blanco blanco es todo lo que tengo,
blanco blanco tengo todo yo;
porque yo amo todo lo que es blanco
porque mi padre panadero es.

Rojo rojo es todo lo que tengo,
rojo rojo tengo todo yo;
porque yo amo todo lo que es rojo
porque mi padre bombero es.

Verde, blanco, rojo y amarillo,
en mi casa y en el campo en flor.
Porque yo amo todos los colores
porque mi padre es un gran pintor.



We use sheets of colored paper with the correct occupation on the back, which we reveal at the end of the verse.

Verde = jardinero = gardener
Blanco = panadero = chef
Rojo = bombero = firefighter
Verde, blanco, rojo y amarillo = pintor = painter

Book – *Cuckoo : A Mexican Folktale* by Lois Ehlert. There is a Spanish version of this book available as well *Cucu : un Cuento Folclorico Mexicano*.

Book - *Mouse Paint* by Ellen Stoll Walsh, this book also has a Spanish version *Pinta Ratones*.

Book - *Lemons Are Not Red* by Laura Vaccaro Seeger

Book - *Dog's Colorful Day* by Emma Dodd

Book – *A Color of His Own* by Leo Lionni.

Book – *Blue Goose* by Nancy Tafuri

Book – *I'm the Best Artist in the Ocean* by Kevin Sherry.

Activity – Balloons! For this activity hand out balloons (preferably already inflated), have child bounce a balloon on their hand and repeat the color of the balloon in Spanish each time they bounce the balloon. The children may then switch balloons so that they can learn the name of several balloons.

Activity – Paper Dots. For this activity hand out the colorful paper dots. Ask the kids to hold up each dot in turn by calling out its name in Spanish (rojo, amarillo, verde, azul, naranja). Next ask the kids to hold up their favorite color. Then go thru each color and ask the children to stand up when you call out the name of their color (in Spanish).

De Colores / Bright With Colors

De Colores,
de colores se visten los campos
en la primavera.

De Colores,
de colores son los pajaritos
que vienen de afuera.

De colores,
de colores es el arco iris
que vemos lucir.

Y por eso los grandes amores
de muchos colores
me gustan a mi.
(cantar dos veces)

Canta el gallo,
Canta el gallo
con el kiri, kiri, kiri, kiri ki.
La gallina,
La gallina con el cara, cara,
cara, cara, ca.
Los pollitos,
Los pollitos con el pio, pio,
pio, pio, pi.

English

De colores,
Bright with colors
the mountains and valleys
Dress up in the springtime.
De colores,
Bright with colors
all the little birds
Fill the skies in the daytime.
De colores,
Bright with colors
the rainbow brings joy
With the glory of spring.

And a bright love with colors
has found us
With peace all around us
That makes our hearts sing.
(sing twice)

De Colores / Bright With Colors

De Colores,
de colores se visten los campos
en la primavera.

De Colores,
de colores son los pajaritos
que vienen de afuera.

De colores,
de colores es el arco iris
que vemos lucir.

Y por eso los grandes amores
de muchos colores
me gustan a mi.
(cantar dos veces)

Canta el gallo,
Canta el gallo
con el kiri, kiri, kiri, kiri ki.
La gallina,
La gallina con el cara, cara,
cara, cara, ca.
Los pollitos,
Los pollitos con el pio, pio,
pio, pio, pi.

English

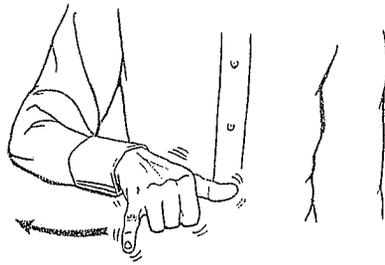
De colores,
Bright with colors
the mountains and valleys
Dress up in the springtime.
De colores,
Bright with colors
all the little birds
Fill the skies in the daytime.
De colores,
Bright with colors
the rainbow brings joy
with the glory of spring.

And a bright love with colors
has found us
With peace all around us
That makes our hearts sing.
(sing twice)



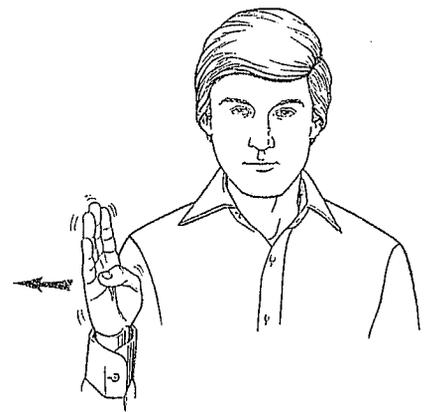
Red

Move the right index finger down over the lips.



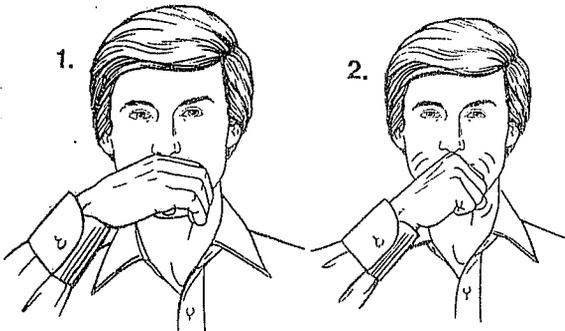
Yellow

Move the right *Y* hand to the right while shaking it.



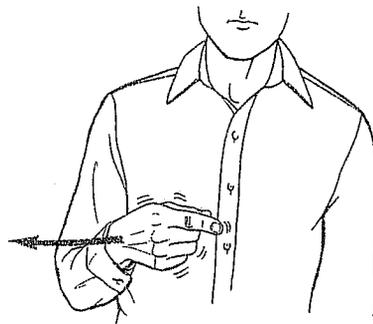
Blue

Move the right *B* hand to the right while shaking it.



ORANGE (color or fruit)

Open slightly and close the right *S* hand in front of the mouth a few times.



Green

Move the right *G* hand to the right while shaking it.



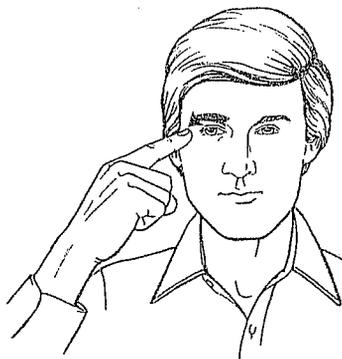
BROWN

Move the index finger of the right *B* hand down to right cheek.



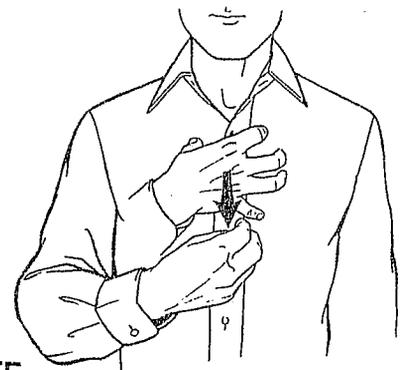
PINK

Stroke downward on the lips with the middle finger of the right *P* hand.



BLACK

Move the right index finger to eyebrow.



WHITE

Place the fingers and thumb of the right curved hand on the chest; then move the hand forward while forming an *and* hand.

A Color Of His Own.

By Leo Lionni.

Los loros son verdes.
Algunos peces son rojos.
Los elefantes son grises.
Los cerdos son rosas.
Todos los animales tienen su propio color-
A excepción de los camaleones.
Cambian de color dondequiera que vayan.
Sobre los limones son amarillos.
En la brisa se ponen púrpura.
Sobre los tigres se rayan como los tigres.
Un día un camaleón se sentó en la cola de un tigre
Y se dijo a sí mismo,
"Si me quedo en esta hoja, me quedare verde por siempre,
y así tendré todo el tiempo el mismo color, y ese será mío."
Pensando así se subió alegre sobre la hoja más verde.
Pero en otoño la hoja se puso amarilla
- y también el camaleón se puso Amarillo.
Más tarde la hoja se puso roja,, entonces el camaleón se volvió rojo.
Los vientos del invierno soplaron y sacaron la hoja de la rama
y con ella al Camaleón.
El camaleón se puso negro en la larga noche del invierno.
Pero cuando la primavera llegó, el camino hacia la hierba verde.
Y allí encontró otro camaleón.
El le contó su triste historia.
"Nunca tenemos nuestro propio color?" Le pregunto.
"Yo no estoy asustado," dijo el otro camaleón,
Que era más Viejo y más sabio.
"Pero," agregó, "Porque no nos quedamos juntos?"
"Cambiamos de color en todos los lugares en que estemos,
Pero Tú y yo siempre seremos semejantes".
Y permanecieron juntos, lado a lado.
Eran los dos verdes.
Y púrpura
Y Amarillo
Y Rojo con pequeños puntos blancos.
Y vivieron felices,...Por mucho tiempo.

Verde, Verde.

Verde, verde es todo lo tengo.

Verde, verde es lo que tengo yo.

Porque yo amo todo lo que es verde

Porque mi padre Jardinero es.

Rojo, rojo es todo lo que tengo.

Rojo, rojo es lo que tengo yo.

Porque yo amo todo lo que es rojo,

Porque mi padre un Bombero es.

Blanco, blanco es todo lo que tengo.

Blanco, blanco es lo que tengo yo.

Porque yo amo todo lo que es blanco,

Porque mi padre Panadero es.

Verde, Blanco, rojo y Amarillo,

En mi casa y en el campo en flor.

Porque yo amo todos los colores

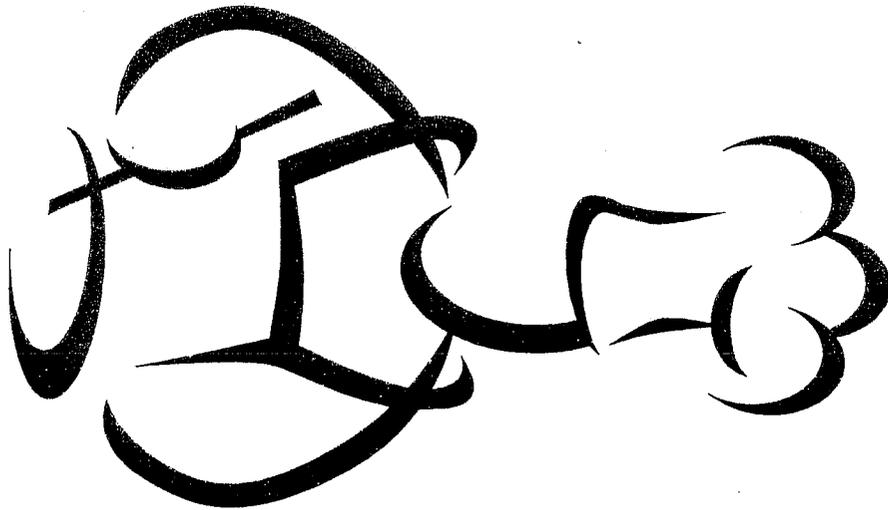
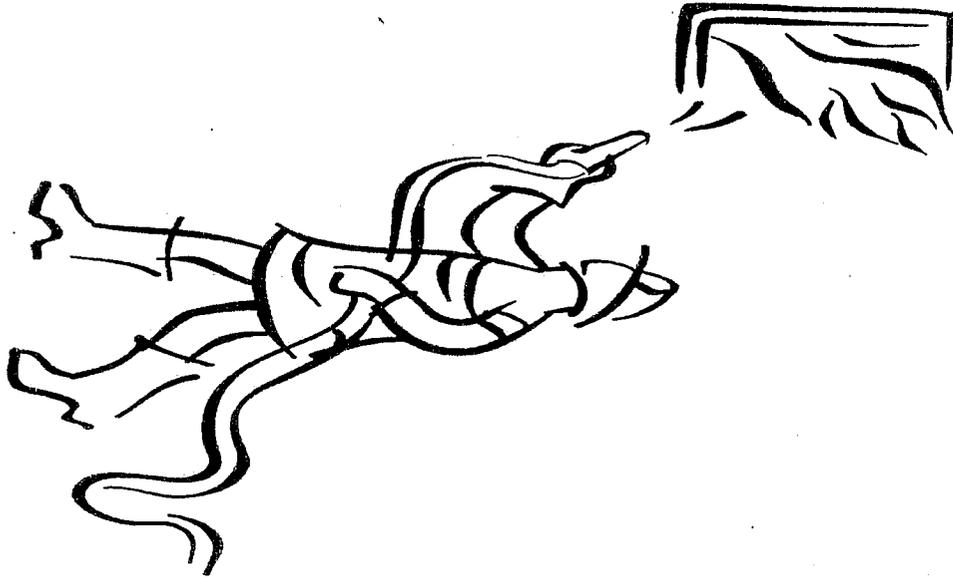
Porque mi padre es un Gran Pintor.

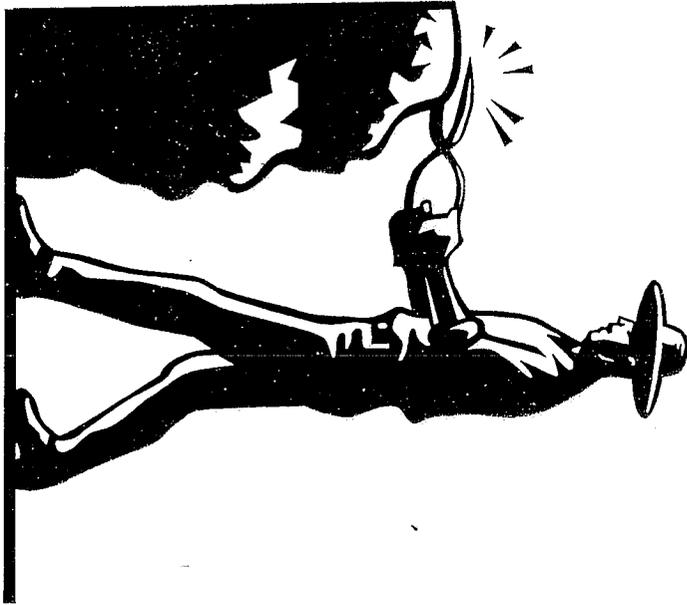
Paco guarda

Las pocas copas

Que poco a poco,

Pepe sacó.





Dog's Colorful Day. By Emma Dodd.

Este es un perro.

Como ustedes pueden ver,
El perro es blanco
Con un punto negro
En el oído izquierdo.

A la hora del desayuno,
El perro se sento
debajo de la mesa, como siempre.

Una gota de mermelada roja
Le cayó en la espalda.

Ahora Perro
tiene dos puntos.

Después del desayuno , Perro se fue afuera.

El camino hasta el hombre que
Pintaba la puerta delantera.

Su dola se hundió en la
Pintura azul.

Ahora Perro tiene tres puntos.

Ahora Perro corre hasta el Parque
Y se revuelca en el pasto.

El pasto hace una marca verde
en su pelo blanco.

Ahora Perro tiene cuatro puntos.

Perro sigue al muchachito

Que como chocolate.

El chico le da a Perro
una palmadita de chocolate...
Pero no le da chocolate...

Ahora perro tiene Cinco puntos.

Una abeja zumba y vuela
Hasta ver que pasa.

La abeja en su camino a casa
Deja caer polen Amarillo.

Ahora Perro tiene seis puntos.

Perro trota a través del parquet.

Una gota de helado rosa
Aterriza en su oído derecho.

Ahora Perro tiene siete puntos.

Hora de volver a casa.

Perro corre por la calle.

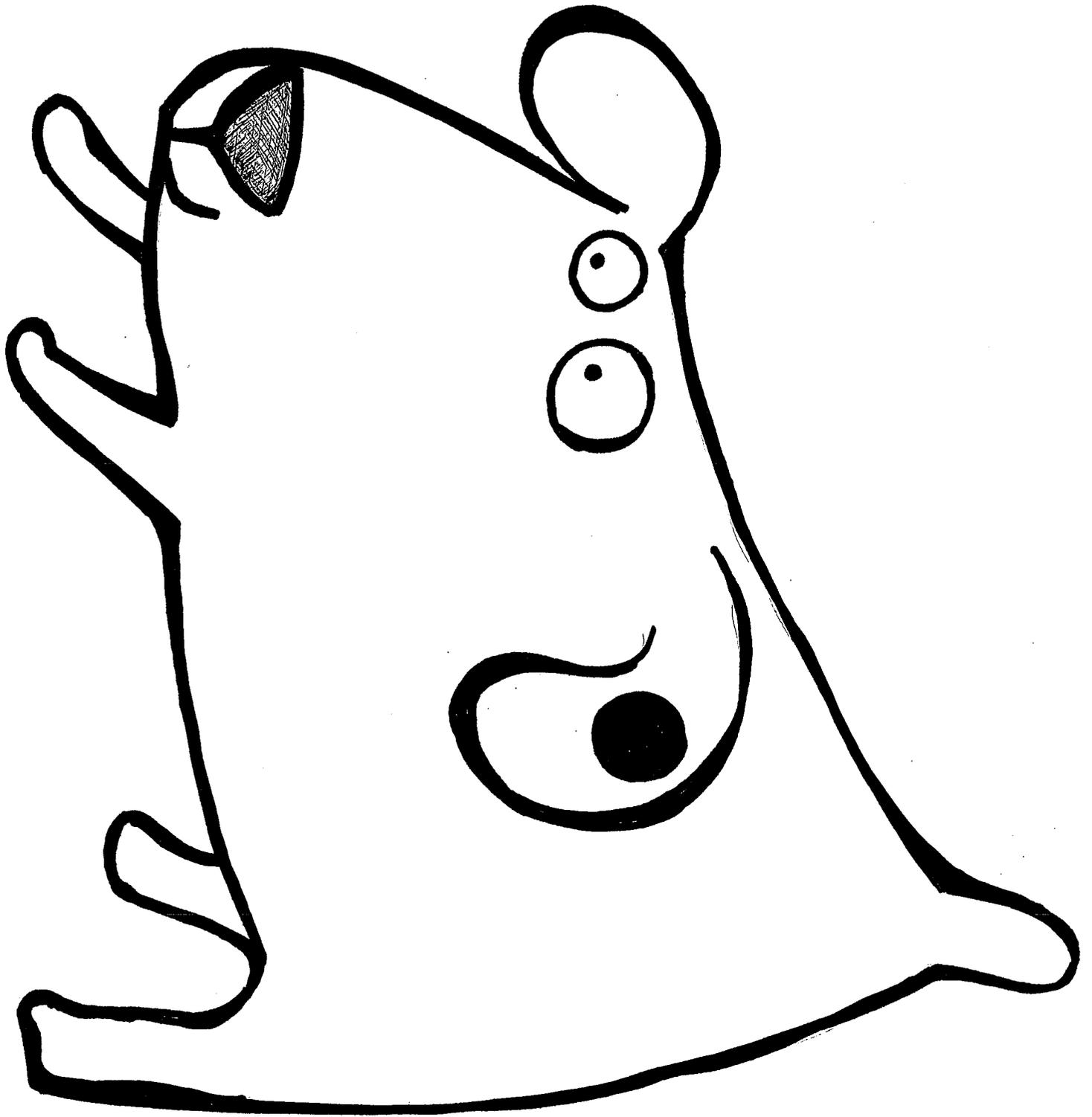
Una pelota salpica a Perro
Con barro gris.

Ahora Perro tiene ocho puntos.

Delante de su puerta,
Perro pisa una caja de
Jugo de naranja.

Un parche anaranjado
Aparece en su pierna izquierda.

Ahora Perro tiene nueve puntos.



Blue Goose./ El Ganso azul.
By Nancy Tafuri.

El granjero Gray se habia ido,
El ganso Azul, la gallina roja, el pollito Amarillo y el pato
blanco decidieron pintar el campo.

El pato blanco pinto la cerca de Blanco.

El pollito Amarillo pinto todas las flores de Amarillo.

La gallina roja pinto el granero de rojo.

El ganso azul pinto el techo de azul.
El ganso azul y la gallina roja mezclaron el azul y el rojo para
pintar las puertas de un bonito color purpura.

La gallina roja ayudo al pollito Amarillo a mezclar el Amarillo
con el rojo y pintar las persianas anaranjadas.

El ganso azul y

El pato blanco pintaron el cielo
De un celeste claro.

Entonces el pollito Amarillo y el ganso azul
Crearon el color verde y pintaron el pasto y los arboles.

"Que pasa con el sol? Grito el pollito.

Todos pensaron,
Y pensaron ,
Y pensaron.
Hasta que –

El pato se trepo al ganzo.
La gallina se trepo al pato.
El pollito se trepo a la gallina,
Y el pollito pinto del sol de Amarillo!.

Y que con el tractor? Dijo el pollito.

La gallina roja lo pinto en
Un abrir y cerrar de ojos.

“Esta terminado,” dijeron el ganzo azul, la gallina roja, el
pollito amarillo y el pato blanco.

El campo estaba pintado de colores.
Y Estaban listos para decir –

SORPRESA !! al granjero Gray.

Y cuando llego el momento de irse a dormer.
Que hizo el ganzo ?

Ella pinto todo de azul –

Exeptuando la luna.

Yo Soy el Mejor Artista del Oceano/
I'm the Best Artist in the Ocean.
By Kevin Sherry.

Hola!
Yo soy Un Calamar Gigante!

Y...

Puedo Dibujar!!.

Puedo dibujar peces,

Puedo dibujar cangrejos,

Puedo dibujar manta rayas...

Y puedo dibujar aguas -vivas!.

Puedo dibujar cualquier cosa!

Hey! Que estas Haciendo?

Estoy creando mi Obra Maestra!!

Miren!

Puedo dibujar asi,

O asi,

O tambien asi!

Yo soy el mayor artista del oceano!!

Basta!

Estas haciendo un desastre!

Quieres decir...

Definitivamente Una Obra maestro!